

معجم الألوان

- 1 - أجرى (لون) — Rouge brique
- 2 - آدم — Brun
Teint basané, fauve, tirant sur le rouge
Bruni (par le soleil)
Blanc mêlé de noir
Blanc (pelage d'un chameau)
- 3 - أدمة : سمرة او بياض وقد آدم وادم فهو آدم — Couleur brune
(جمعه آدم)
- 4 - آذر (فرس) : ابيض الفخذين (اللسان 1) — Qui a les cuisses blanches (cheval)
- 5 - أشاباني — Très rouge
- 6 - أشر — Blancher des dents
- 7 - أشي — Tache blanche sur le front d'un cheval
- 8 - دم بحراني : شديد الحمرة — D'un rouge intense
من البحر وهو عمق الرحم فقيل باحر وبحراني
للدن الخالص الحمرة (اللسان)
- 9 - برزغ (لون) — Très vive (couleur)
صبغ برزغ — Teinture vive
- 10 - برش وبرشة — Bigarrure
ابرش : منقط بالوان مختلفة — Bariolé
- 11 - ابرص : ابيض ثلجي (لون الشعر والبشرة) — Blanc-neige
فصبغه الاحسب
- 12 - برغشة : لون بين الغبرة والسواد بياض قليل
- 13 - ابرق : اجتمع فيه لوان سواد وبياض — Blanc et noir
كبش ابرق (او حجر او جبل)
- 14 - مبرقش — Multicolore
(برقش الشيء : نقشه بالوان شتى)
والبرقشة — Diversité de couleur
ارض براقش : ممثلة زهرا من كل لون
- 15 - برنيقي (ورنيش) — Vernis
البرقنة — Vernissage
مبرنق — Vernisseur
- 16 - بريم : ليف من لونين او اكثر — Bicolore
(كالدمع المختلط بالانمد)
او جبل مقتول من لونين

(1) لسان العرب لابن منظور

- 17 - ابشر : انضر لون بشره
29 - باهت — Terne, mat
- 18 - بضاضة : رقة اللون وصفائه
الذي يؤثر فيه ادنى شيء
30 - بهرم — Etre roux (cheveux)
Teint en rouge
- 31 - بهق : بياض في الجسد
Tache de ladre
ابهل : مبقع بياض لا من برص
Leucodermique
- 32 - بهيم : اسود حالك او قاتم مطبق
Noir de jais
بهيم ايضا : De couleur unie
- وقد ورد في المخصص ان البهيم (كل لون خالص لا يخالطه شيء سوادا كان او بياضا)
- 33 - ابيض — Blanc
ايض قهد وقهب ويق ولحق ولهاق وامهق
وامقه وازهر وفقاعي وناعج وناصع البياض
(المخصص) Très blanc
ايض Etre blanc
- ايض (فهو مبيض) اي صار ابيض او مال
او ضرب الى البياض
Devenir blanchâtre
- مبيض : ضارب الى البياض
Blanchâtre
- باضه وباضه فاقه في البياض
Surpasser en blancheur
- موت ايض : اتى فجأة لم يسبقه مرض يغير اللون (و)
Mort subite
- ايضت المرأة ولدت البيض من الاولاد
(المخصص)
تبيض (طلي النحاس بالتصدير)
Etamage
- مبيض Etamé
- مبيض Etameur
- ايضاض الدم Leucémie
- 34 - ثوب تبني : لونه لون التبن
Couleur de paille (jaune paille)
- 35 - اتحم (من التحمة)
Noir
متحم Brun, foncé
وتحم الثوب
Tisser une étoffe de différentes couleurs
- 19 - مبطن (فرس)
Au dos et au ventre blancs
- 20 - ابث : ابيض مسواد او مخضار
Tacheté de blanc et de noir
= القريب من الاغبر اي المبيض الضارب الى الرماد
Gris cendre
- 21 - بغس — Couleur noire
- 22 - ابقع — Bariolé (de blanc et de noir)
ابقع (من البقعة والبقع وهو تخالف اللون في ثوب الفرس
Robe pie
وهو الابلق عند الخيل
باقع : ذو اللع من الالوان كالرقع)
Tigré (au plumage blanc et noir)
(يطلق على الضبع والكلب والظربان)
- 23 - باقل : مخضر — Verdâtre
- 24 - مبقم — Teint en rouge
- 25 - تبليج : تبيض السكر ومثله
Blanchiment
من البلجة
Blancheur
فهو ابلج
Blanc
- 26 - بلقة : ان يكون في الفرس بقع كبيرة مخالفة للونه
Robe pie
وقد بلق فهو ابلق
Bigarré (blanc et noir)
(يقال ابرق في الضائن)
والبلقة ايضا تجاور السواد والبياض في الشيء
ابليق : خشب ذو لونين ابيض واسود
- 27 - بنفسجي — Violet
اشعة فوق البنفسجي
Rayons ultra-violets
- 28 - البهار : البياض في لبان الفرس وصدره
(Blancheur du poitrail d'un cheval)

55 - الجوة والحوة : لون كالسمره وصدا الحديد
— Couleur de rouille

56 - جونة
— Rouge
اجون (blanc ou noir aussi) Rouge

57 - اجاي : محمر ضارب الى السواد او الاسمر
— Rouille (سمره المعادن) اي الاصدا
وقد جني فهو اجاي

- 1) Etre couleur de châtaigne
- 2) Etre bai-brun (cheval)
- 3) Etre foncé ou paraître noir de loin

58 - جبر وحفر (صفرة تملو الاسنان
— Jaune des dents

مجبور
D'un beau mélange de noir et de blanc dans
les yeux (animal)

59 - احتم (من الحتمه)
— Noir

60 - حثرة خشونة وحمرة تكون في العين
(الازهرى)

61 - حجل
— Pied blanc (cheval)
التحجيل Pelage blanc

بياض في قوائم الفرس Balzanes

محجول ومحجل Aux pieds blancs

نعجة حجلاء
Brebis aux genoux blancs

62 - احسب (رجل) اشقر الشعر
— Homme aux cheveux roux

احسب (جمل)
Roux mêlé de blanc et de noir (chameau)

والحسبة سواد يضرب الى الحمرة (اللسان)

احسب ايضا : ابيض البشرة Albinos

— ابقع بياض وحمرة (حيوان)

— حائل اللون (حيوان او نبات)

63 - التحاسين : الترايين (واحدة تحسين)
يقال تحاسين الطاوس

64 - حضبي : يقال ابيض حضبي
— Eclatant de blancheur

65 - حطواء (م)
— Rousse, rougeâtre

36 - اترجي : لون الانج
— Jaune citron (jaune pâle)

37 - مترج
— Teint en couleur foncée

38 - تريئة
— Jaune des règles (chez la femme)

39 - صبغ متمائل
— Teinte plate

40 - ثقيب وثقبة (من الثقابة)
— D'un rouge ardent

41 - ثلاجسي : شديد البياض
— Blanc-neige

42 - ثلوني (منحوتة) : ثلاثي الالوان
— Tricolore

ثلون (ثلونة) الثوب جعله ذا ثلاثة الوان

43 - مثنج
— Fabricant d'étoffes de différentes couleurs

44 - ثمنج
— Mêler le blanc au noir

ثمنج الشعر
— Teindre les cheveux en rouge

45 - جان
— Etre blanc
Etre rouge foncé

تجون

Badigeonnage en blanc (maison de la nouvelle mariée) ou en noir (maison de funérailles)

46 - اجهم : شديد حمرة العينين مع سعتهما
— Aux yeux rouges et grands

47 - الجدة : الخطه التي في ظهر الحمار تخالف لونه
— Raie

48 - جدية
— Teint du visage

49 - جريال (م : جريالة)
— Rouge d'or (ou rouge de vin)

50 - جزع (او هرد)
— Teinture jaune

51 - مجزع
— Blanc et noir ou multicolore

رخام مجزع

Marbre de diverses couleurs

52 - مجسد ومجد
— Teint dans le safran

53 - جهمر
— Terre jaunâtre

54 - جموة
— Bai-brun (cheval)

موت احمر : شديد وهو موت القتل ويقال له الموت الصهايمى (اللسان)

Mort violente

حمرة الشجر (مرض تحمر منه الاوراق)

Rouge des arbres

حمرة الورق : مرض يصيب اوراق الكرم

Rougeot فتضرب الى الحمرة

Fard rouge حمرة : خضاب

Rougeole حميرة : (او حصبة)

70 - حم : مصدر الاحم وهو الاسود من كل شيء

Noir

Noircir حم

حمرة

Couleur brûlée (entre le noir et le rouge)
Vert tirant sur le noir

Charbon حم : فحم

يحموم : دخان اسود شديد السواد

Noir de fumée

Couleur rouge de la peau حمامي

Très noir حمحم

71 - حندي : Très noir, très sombre

72 - حنك : Couleur noire (corbeau)

73 - حوجمة : Rose rouge

74 - حور : شدة بياض العين وسواد سوادها

في شدة بياض الجسد مع استدارة العذقة ورقية الجفون (اللسان)

Noir et blanc prononcé

حوره صيره احور (م : حوراء)

Rendre blanc

احوري

Blanc (qui a la peau blanche)

واحوز واحوزى (noir)

احور الثوب : Etre bien blanchi

محور Doublé en cuir roux

حوارى Mets ou pain très blanc

75 - الحوة ان تضرب الى السواد والحمة اشد سوادا من الحوة (المخصص)

66 - حلبة : سواد صرف (اللسان)

Jais, couleur noire franche

حلبوب Très noir, d'un noir de jais

حلب Animaux au poil noir

67 - احلس وحلس (وقد حلس) اذا صار بين

السواد والحمرة (اللسان) Bai-brun

Brunâtre, dont le poil rouge est mêlé de noir

ومعناه ايضا احمر قاتم Très rouge

68 - حلك وحلكة Noir de jais

اسود حالك حلکم وحلکم Très noir

(حلكمة) Couleur noire

69 - احمر صاف (ادبى - افتر - اكلف - كميث)

Rouge clair

Rouge brun

Rouget ضارب الى الحمرة

Rouge de pourpre احمر ارجواني

الحر (الهند الحر) (جمع احمر)

Hommes au teint brûlé

Peaux-Rouges

احمري : شديد الاحمرار

Rouge intense

احمر قراص

Très rouge, d'un beau rouge

احمر شقائقى او قاني

Rouge écarlate, rouge de feu

احمر حانظ اي قاني, D'un rouge vif

يحمور (مادة ءاحية يتألف منها العنصر الملون

في دم الفقريات) Hémoglobine

تحت الاحمر (تحمر بالنحت)

Infra-rouge

Erythropie رؤية حمراء

Erythémie احميرار الدم

عمى احمر : عدم ادراك اللون

الاحمر ، او احمار حسب الملايى (باعتبار

ان الهمة للسلب) Anerythroblepsy

سنة حمراء : شديدة لانها واسطة بين السواد

والبياض (اللسان)

Année dure ou sèche

خضره (جعله اخضر) Verdir
 اخضوضر واخضر وخضب واخضوضب
 Verdoyer
 تخضير Verdissage
 خاضر وخضير ومخضوضر ومخضر
 Verdoyant
 اخضرار وخضرة وخضر (اللون الاخضر في
 النباتات) Verdure
 اخضر = (في الحيوان : اغبر تخالطه دهمة
 = (ومن الناس) شديد السمرة
 اخضر رفق Vert intense
 اخضر زراعي Vert de vessie
 اخضر زمردني Vert véronèse
 اخضر زيتوني Vert olive
 اخضر زبرجدي Vert émeraude
 فرس اخضر Cheval gris pommelé
 رجل اخضر Homme de teint bruni
 اخضر حانيء (حنات الارض اخضرت والتف
 نبتها (اللسان) D'un vert très vif
 مخضرة = خضير Gazon
 يخضور : المادة الخضراء الملونة للنبات
 Chlorophyle
 (نبات خليس ومخلص اذا كان بعضه اخضر
 وبعضه قد ييس (اللسان)
 اخضر : ذباب اخضر على قدر الذباب الاسود
 اخضر : طائر زيتوني اللون Verdier
 المخاضرة : بيع الثمار قبل بدو صلاحها
 المرض الاخضر أو الرماع Chlorose
 العمى الاخضر : عدم ادراك اللون الاخضر
 (اخضار عند العلابي باعتبار الهمة للسلب)
 Achloropsia
 اخضرار : مرض في خمر التفاح او السدر
 Verdissement
 85 - اخطب : مخطط بخطوط خضر أو سود أو
 صائر من الغبرة الى الخضرة الى الصفرة
 --- Bicoloré en vert et noir ou gris et vert
 والخطبة (وهو لون يضرب الى الكدرة مشرب
 حمرة في صفرة أو هو لون الخضرة)
 --- Mélange de deux couleurs fondues

والحوة كذلك سواد الى الخضرة (المخصص)
 Vert foncé
 وقد حوي فهو احوى وهي حواء (شفة حواء :
 حمراء ضاربة الى السواد : ابن سيده)
 Rouge tirant sur le noir
 حوة : صفرة الى سواد أو شقرة الى سواد
 (فرس احوى) Louvet

76 - الخال شامة سوداء (ج : خيلان)
 Grain de beauté

رجل مخيل ومخيول ومخول واخييل
 (المخصص)

77 - خداري
 -- Très noir (chameau, nuage, nuit)

اخدري Fauve (cheval)
 الاخدر من الليالي : المظلم الداكن كانه
 مسدل الستار

الاخدرى : الاليل اي الفاحم الشديد السواد
 من الليالي Nuit très noire

78 - تخديم : عندما يجاوز البياض الارساغ عند
 الفرس Petite balzane

تجيبب : صعود البياض في القوائم
 Grande balzane

فرس مسرول (تسرول)
 Balzane haut-chaussée

انعال : عندما يكون البياض واضحا
 Trace de balzanes

تحجيل : بياض في قوائم الفرس (الشهابي)
 Balzanes

79 - اخرة - مضرة جاب - ارتكان Ocre

80 - اخرج : المتجاور فيه البياض ولون اخر قائم
 يكون الاغلب (م : خرجاء)

--- Mélé de noir et de blanc

(النعام والفنم والماعز) Bicolore

81 - اخصف وخصيف (من الخصف) وهو لون
 كلون الرماد (اللسان)

--- Un peu cendré

82 - خضب (= يخضور) Chlorophyle

83 - اخضر Vert

84 - اخضر Un peu vert

- ليلة دحمة
Nuit très sombre
لون دحاس
Couleur sombre
- 101 - الدخلة : تخليط لونين او اكثر ليؤخذ منها
نون ءاخر
--- Combinaison des couleurs
- 102 - دخن الشيء دخنا ودخنة صار لونه كلون
الدخان فهو ادخن اي ذو كدرة ضاربة
الى السواد
--- Couleur de fumée
- 103 - ادرع : ما ابيض راسه وسائر اسود او
احمر والعكس (الخيل)
--- Cap de maure
- 104 - ادسم : اغير ضارب الى السواد
--- Gris cendre tirant sur le noir
- ديسم
Noirceur
- 105 - ادعج : شديد سواد العين في سعة
عين دعجاء
--- Œil noir et grand
- ليل ادعج
Nuit très sombre
- 106 - دعلجة
--- Mélange de différentes couleurs confondues
- 107 - ادعم ودعمي (من الخيل)
--- Au poitrail blanc
- 108 - مدغر : قبيح اللون (المخصص)
- 109 - ادغم (من الحيوان) اسود الانف
او من الخيل الضارب وجهه الى السواد
والفاحم في سائر جسده
--- Au nez noir ou plus foncé que le corps
- 110 - ادكل : اكدركدرة الماء الموحل او الحماة
--- Couleur trouble
- 111 - الدكنة والدكن لون بين الحمرة والسواد
(المخصص)
--- Noirâtre
- ادكن
نريدة دكناء : عليها من الابزار ما دكنها اي
جعل لونها ادكن ضاربا الى السواد
- 112 - دلبة
--- Couleur noire
- 113 - ادلم (من الدلام) (وقد دلم)
--- Noir, foncé
- 114 - مدلهم
--- Très noir

والاخطب : الحمار تملوه خضرة

- 86 - اخطم
--- Noir
- 87 - ثوب مخلب
--- Peint de différentes couleurs à fleurs ou à ramages
- 88 - خلاسى (اذا كان احد ابويه اسود والاخر
ابيض)
--- Mulâtre
- أخلىس (blanc et noir)
Teint mélangé
- 89 - خلفتان
--- Nuances différentes réunies dans une peinture
- 90 - التحالف : الالوان المختلفة
- 91 - اللون الخلنجي : عرفه ابو الوليد المراكشي
بانه مخطط سواد ودخنة (المتن)
- 92 - مخمر
(الفرس والضأن)
--- Qui a la tête blanche et le reste du corps noir
- 93 - اخيف (ج : خوف وخيف)
(فرس اخيف)
--- Qui a un œil noir, l'autre bleu
- 94 - جراد خيفان : اختلفت الوانه (و)
تخيف الوانا
Changer de couleur
- 95 - الاخيل : الكثير شامات الجسد
(لا خمل له) كذلك الخيل والخيول (المعجم و)
--- Dont le corps est tacheté de grains de beauté
- 96 - المدبج : الملون المبدع
--- Coloriste
- 97 - الدبسة : لون فى ذوات الشعر احمر مشرب
أدبىس
Bai-brun, rouge-brun
- دبىس :
Noir ou masse noire
- 98 - دجنة
أدجن وحالك : اسود قبيح السواد
Très noir
- مدجان :
Sombre
- سحابة مدجنة
Nuage qui assombrit l'espace
- 99 - دجسي
--- Sombre
- 100 - دحمس (لون)
--- Noir, foncé

127 - أربس
Gris cendre ou ayant des taches rougeâtres

128 - أربش وأربص : المختلف اللون من البرش
والربصة (اختلاف في اللون نقطة حمراء
وأخرى سوداء أو غبراء ونحو ذلك (اللسان)
-- Diapré
Diapreure

129 - أربك : اسود مشرب بكدره (الأبل)
-- Noirâtre

130 - أرثا : الارقط بسواد وبياض
والارثة لون ارمد مسواد يبض بنقط ببيض
كانها جذوات خلال الرماد
Gris cendré tirant sur le noir (et tacheté de
blanc)

131 - أرثم : المبيض الانف (يختلف عن سائر
الجسد)
يقال ضان أرثم

132 - ترجيل :
-- Tache blanche sur l'un des pieds de derrière
(cheval)

133 - أرجوان الحمرة (المخصص)
-- Couleur pourpre

احمر أرجواني كما يقال احمر قانيء
Rouge pourpre
والمقدم المشرب حمرة (أبو عبيد)
Tirant sur le rouge
(اللسان)

134 - أرخم (الخيل) : المبيض الرأس وسائره
أسود

135 - أردع : المسود صدره الأبيض سائره
مردع
Coloré de sang

136 - الارشم : الذي ليس بخالص اللون ولا حره (و)
-- Qui n'a pas une couleur franche

137 - الارقش : لون فيه كدره وسواد ونحوهما
كلون الانعى

يقال أرقش ومرقش ومبرقش ومرقط
وارقط ومبقع
Moucheté

لوين مرقش
Teinte panachée

رقطة : بقع ببيض في خضرة النبات
Panachure

115 - دامج
Très sombre

ليل دامج أو دامس أو ادموس
Nuit très sombre

116 - مدموم
Rouge imprégné de teinture

117 - مدمى
Très rouge (couleur de sang)

برتقال مدمى : Orange sanguine

القلم المدمى (مرقم من مادة حجرية بلون
الدم)
Sanguine

118 - لون مدنر : متلاليء وناصع ووقاد ومتالق
ومؤلق وصفان وبراق

-- Couleur étincelante

فرس مدنر
Pommelé

119 - أدهس (من الدهسة)
-- Rougeâtre, rouge, couleur de rouille

120 - أدهم (ودهام)
-- Noir, d'un vert très foncé

يقال أدهم الفرس وادهام صار أدهم
Noir

أدهم غيب : ملتمع السواد
Noir de jais

أدهم شاحب (غير ملتمع)
Noir mat

121 - ذرآنسى
-- Eclatant de blancheur

ملح ذرآنسى : شديد البياض
Sel gemme

رجل أذرا : وخط الشيب مقدم رأسه وفوديه
-- Aux cheveux argentés

وفي الانعام المرقش الرأس أو الاذنين بياض
Tacheté de blanc

122 - ذريب
-- Toute fleur jaune

123 - ذريحي (احمر) أو ذؤوح (احمر)
-- Ecarlate

124 - لون ذهبي
لون مذهب
Couleur or
Couleur dorée

125 - أذهر : مسود الاسنان
-- Aux dents noircies

126 - رادنى (احمر)
-- Rouge mêlé de jaune

- ازرق سماوي أو سمنجوني
Bleu ciel, bleu clair
- سمنجاني
Bleu gris
- زرق
Tache blanche au front du cheval
- الزراق : زراق الاطراف : زرقة تصيب
اليدين والقدمين تشبه مرض (ريشود)
ولكنه غير مصحوب باختناق موضعي والم
(مج)
- 152 - والزراق المعدي : مرض يميزه زرقة في اللون
واضطراب شديد في الاعضاء (مج)
Diarrhée
- 153 - ازعر
— Blond, alezan aux poils clairsemés
- 154 - ازغب أو زغب
— Mêlé de blanc et de noir
- 155 - زنجار
— Vert-de-gris (rouille verte sur le cuivre)
زنجاري
De couleur vert-de-gris
- 156 - الزهرة البياض النير والازهر الحسن
الابيض من الرجال (اللسان)
— Eclatant de blancheur
- زاهر (احمر)
Rouge vif
- ازهى (لون التمر اذا نضج)
Rouge fauve
- 157 - زيتونى
— Olivâtre
اخضر زيتونى
Couleur d'olive
- 158 - ساجسي (كبش) : ابيض الصوف كثيره
- 159 - الساذج الذى على لون واحد لا يخالطه غيره (م)
— Unicolor
- 160 - اسجر : محمر العين
— Qui a le blanc de l'œil rougeâtre
عين سجرء خالط بياضها حمرة وهو
السجر (اللسان)
- 161 - اسحم : مسود مشرب باحمرار
— Noir tirant sur le rouge
اسحمان : الاسود من كل شيء
اسحمان : الشديد السمرة
Au teint bruni par le soleil

- اونكت شعر سود مبعثرة في ثوب الفرس
Robe mouchetée
- الرقطاء : الكثيرة الزيت والسمن من الثريد
وغيره لما فيها من البقع (و)
- 138 - الرقم والرقمة : لون الارقم اي المرقم
بحمرة وسواد وكدره وحتى بياض
— Bigarré de blanc et de noir (ou de rouge
et de noir)
- 139 - الركب بياض في الركبة
- 140 - ارمـد
— Gris cendré
- 141 - ارمـداد
— Maladie du blanc
- 142 - الارمـش المختلف اللون (كثر فى
النبات المورق المزهر)
- 143 - ارمـك
— Gris cendré
(رمادي)
(Cendré)
من الرمكة وهو لون الرماد دون الورقة
(اللسان)
- 144 - رهـره
— Vermeil
رهـراه
Eclatant de blancheur
- 145 - رئـم (غزال)
— Gazelle au pelage blanc
- 146 - زبرق
— Teindre en jaune ou en rouge
- 147 - زربـي
— Rougeâtre et jaunâtre (herbe dont le vert
est mêlé de ces nuances)
- 148 - زرباب
— Jaune
- 149 - زرجن = زرجون
— Rouge
- 150 - زرزوري
— Gris pommelé (couleur d'étourneau)
- 151 - ازرق
— Bleu
- ازرق زهري (لازوردي)
Bleu d'outre-mer ou lapis-lazuli
- ازرقى : (البالغ الزرقة)
- زرقم
Bleu vif
- ازبرق
Bleuâtre, un peu bleu

- 162 - أسخم - سخامي - سخام Noir
وفي المخصص : السخام السواد وكذلك
الحمة (ومن الاحم والحيوم والحمم اي
الاسود) والادعج الاسود والدحسم والكلع
والحمم والحماحم والاصفر (ابو عبيد)
والاسخم والاظمى والاصدا والادلهم والاحوى
والغريب والفاحم والغدافي والاحلك
والاسفع والاخضر : سواد الى صفرة)
- 163 - اسدف : اسود مظلم
- 164 - اسمر : اسمر حالك
(السمرة) وهو لون يضرب الى السواد
فويق الادمة (اللسان)
-- Brun foncé (couleur noirâtre)
- 165 - الاسعف (من الخيل) الابيض الناصية
- 166 - لون مسفر : اسفر اللون اشرق وضاء
وبر مسفر
-- Pelage rougeâtre (chamelle)
- 167 - السفعة والسفع : السواد والشحوب او
السواد المشرب حمرة والسفعة فى الوجه
سواد فى وجه المرأة الشاحبة
اسفع
Noir, brun, au teint hâlé
- مسفع
Bruni par le soleil ou le vent
- اسفع : ملطوخ بسواد يضرب الى حمرة
اي نحاسي اللون
Auburn, châtain clair
- 168 - اسفع (طائر او فرس)
-- Qui a la tête blanche
- 169 - اسلخ (او اسلخ) شديد الحمرة
(مجاز مرسل من لون ما تحت الجلد)
-- Incarnat, rouge de chair
- 170 - سلفد (فرس) اي اشقر خالص
-- Bai, alezan clair
- 171 - سمان
-- Couleur, teinture
- 172 - سمانجونى (فارسي)
-- Bleu-ciel
Azuré
سمنجونى : سماوي
- 173 - اسمر
Brun, foncé
Basané
اسمر الى السواد
- السمرة منزلة بين البياض والسواد (اللسان)
Couleur fauve foncée
اسمرار : مرض ورق الكرم يصفر منه
Brunissure
عام اسمر : شديد الجذب
Année stérile
الاسمران : الماء والحنطة
- 174 - سمند : لون القهوة بالحليب
-- Couleur isabelle
Couleur café au lait
Cheval isabelle وهو لون الفرس
- 175 - سنجابي
-- Bleu-gris, gris cendré
- 176 - مننج (من السنجة)
-- Taché de noir sur fond blanc (ou vice-versa)
- 177 - اسهاء (ج : سهواء)
الاساهي الالوان المختلفة لا واحد لها)
Couleurs
- 178 - اسود (اسودي)
-- Noir
اسود حانك : حالك : دجج
Noir intense
اسود الشمع
Noir de bougie
اسود عاجي
Noir d'ivoire
اسود الدرق
Noir de pêche
اسود دجاجي
Très noir
سود
Noircir, rendre noir
اسود
Etre noir
اسود
Paraître noir
سويد
Noirâtre
دجوجي : ديجوج (ليل)
Très sombre (nuit)
جمل دجوجي
Très noir
- 179 - مشرب بالسواد
Noirâtre
(ادكن قاتم)
Noiraud (e)
اسود الشعر (سوداء الشعر)
Charbon
سواد (مرض القمح)
مرض السواد او المداد
Pied noir ou maladie de l'encre
- 180 - سوي (لون) (مج)
-- Couleur unie
- 181 - سائلة : بياض الجبهة فى الفرس
-- Belle-face

194 - الاشقر من الرجال الذي يعلو بياضه
حمر صافية
Blond

الاشقر من الخيل الاحمر الضارب الى صفرة
Alezan

فرس اشقر ابقع (اشقر عليه بقع عراض
بيض)
D'une robe pie, alezan
اشقراني : Roussâtre

195 - الاشكل : فيه بياض وحمر (ابو عبيدة)
والشكلة كهثة الحمر تكون في بياض
العين (اللسان)

— Rouge nuancé de blanc

وفي الابل ما خالط سواده حمر
Brun, rouge mêlé de noir (poil de chameau)

196 - شاكلة

— Tache blanche entre les oreilles et les tempes

197 - شميطة

شعر اشمط
Cheveux grisonnants
وقد شمت الشعر شمطا واشمط
Grisonner

198 - شامل (لون) : ان يكون شيء اسود يعلوه
نون ءاخر

199 - اشهب سواد وبياض (اللسان)

ايض غالب على السواد
Grisâtre

اشهب مدنر
Gris pommelée

اشهب الى بياض
Gris clair

اشهب الى سواد
Gris foncé

اشهب حديدي
Gris de fer

اشهب ادهم
Noirâtre

اشهب اخضر

Verdâtre, tirant sur le blanc

جل اشهب
Blanc (chameau)

شاهب
Cendré

(الشيب الجبل علاه الثلج (ج : شهب)

ارض شهباء : تغطيها الثلوج (و)

Sol couvert de neige

200 - اشهل : مشرب العين بزرقة محمرة

--- Bleu foncé mêlé de rouge

182 - شامة : علامة مخالفة لسائر اللون
--- Signe sur le corps
Grain de beauté

رجل اشيم : به شامة (المخصص)

183 - اشاهر : بياض النرجس (اللسان)
--- Couleur blanche du narcisse

184 - شاور (من شوي)
--- Jauni (comme rôti)
Fauve

Desséché (rameau de palmier)

185 - اشباني (فارسي) : احمر شقائقي
اي شاييد الحمر

--- Rouge écarlate

186 - مشبع (لون)

الاشباع الصنفي (اقصى درجات القوة في
اللون الطبيعي دون اختلاط بغيره

Saturation de nuance

187 - اشخم : الغالب فيه بياض الشعر على
سواده (اصله الاشغم) وهو الابيض الشعر
شيبا
--- Qui blanchit (chevelure)

188 - الشربة : بياض مشرب بحمرة (اللسان)
--- Blanchéur tirant sur le rouge

مشرب : من الشربة
Couleur se détachant sur un fond différent

يقال لون مشرب بزرقة

189 - مشرق
--- Teint en rouge ou peint en blanc

يقال جدار مشرق :

Mur badigeonné de plâtre

190 - شريحان : لوان مختلفان من كل شيء
--- Deux couleurs différentes

191 - اشزر : المحمر العين
يقال : عين شزراء : اذا احمرت بالدم بسبب
التهاب

192 - اشعل : من تضرب عينه الى الحمر خلقة
ومن الخيل المبيض الناصية او (القذال)
او الذيل (occiput)

193 - اسفع (اشقر)
--- Blond
Rouge mêlé de blanc ou vice-versa

- بين الاصفر والاسمر Fauve
- 208 - اصحر وصحور : اغبر في حمرة خفيفة مبيضة (مجاز مرسل لملاقاة المجاوره للصحراء التي تكسبه هذا اللون : الملايلي)
الاصحر قريب من الاصهب (اللسان)
Gris sur fond rouge-clair
- وهو من الصحر والصحرة وهي غبرة في حمرة خفيفة الى بياض قليل
- اي نحاسي اللون Auburne
- حمار اصحر واصحب Rougeâtre
- 209 - اصحم : ما خالط صفوته سواد وهو الاصفر القاتم
Jaune de terre, jaune sale
- وقد اصحام النبات خالط سواد خضرته صفرة (اللسان)
Jaunir (plante), être d'un jaune terne
- 210 - اصدا : الاكدر اي الاسود المحمار
Couleur de rouille
- (الماعز والخيول)
- من الصداة وهي شقرة تضرب الى السواد الى الصفرة (اللسان)
- 211 - صارخ (لون) Couleur criarde
- 212 - صرد : (ج : صردان)
Tache blanche au dos du cheval
- 213 - صرف (لون)
Couleur rouge (pour teindre les courroies des chaussures)
- 214 - صفاء اللون Pureté de couleur
- 215 - اصفر ورسي
Jaune rougeâtre
- اصفر فاقع
Jaune pur de strontium
- وهو لون معدن اصفر يستعمل لتلوين الذهب بالحمرة
- اصفر تيني Jaune paille
- اصفر الزرع يس ورقه وآن حصاده فهو اصفر والصفارة من النبات ما ذوي فتغير الى الصفرة (اللسان)
- اصفر زعفراني أو اصفر اغمر
Jaune-safran

- حيوان اشهل أو جبل اشهل اي مغبر في بياض Gris clair
- 201 - اشوص : الذي تميل اجفان عينيه الى السواد
Aux yeux cernés
- الشوص في العين اذا كان الرجل يضرب جفن عينه الى السواد (اللسان)
- 202 - اشيب (رجل)
Aux cheveux blancs (homme)
- يوم اشيب Jour blanc (par la neige)
- 203 - الشبة : سواد في بياض أو بياض في سواد
Particularités
- او كل لون يخالف اللون الاصلي (عند الفرس مثلاً كالتحجيل او الفرة)
- 204 - المشيج (ج : امشاج) كل لون اختلط بالابيض
Hachures (demi-teintes)
- 205 - اصبح من الصبح : ابيض اشقر اي اصهب
Roux, blond
- شعر اصبح واملح : احمر مبياض خلقة من الصبغة والملحة (اللسان)
- وقد اصباح ومثله الاصحر (المحصص)
- دم صباحي احمر شديد الحمرة
Vermeil, couleur du sang, du feu
- 206 - اصبح (من الخيل) المبيض الناصية كلها حتى اطراف الاذنين ومن الطير المبيض الذنب
A la queue blanche
- نباتات صبغية Plantes tinctoriales
- الصبغ الوسيط Demi-teinte
- (درجة من الصبغ بين النصوص والدكنة من حيث الظل واللون) (مج)
- صبغي او صبغية (مج) Chromatine
- صبغ Marchand de couleurs (pour teindre)
- صبغ وصباغ Matière colorante
- صبغ كثيف Couleur opaque
- مصبغ Teint, imprégné d'une couleur
- 207 - اصحب : ضارب لونه الى الحمرة
Rougeâtre

- Tacheté de blanc مضطرب
- 227 - Noir طبرس
- 228 - Gris de fusain : شريط من الابيض والاسود
- الطحلة لون بين القبرة والبياض بسواد
فيل تكون الرماد (ابن سيده)
الاطحل ايضا ما كان كلون الطحال
Couleur de rate
- 229 - اطمخ : اكدر مسود الرأس (حيوان)
صاف ضارب الى السواد (لحم)
Viande séchée tirant sur le noir
- ما كان بين لونين غير خالص (الخيل)
- 230 - Ocre jaune (اصفر) طخالي
- 231 - Couleur mate (لون) طافئ
- 232 - Noirâtre, grisâtre : اطلس : افسر مسواد
- 233 - طهمة
- Couleur jaune sale tirant sur le brun. Couleur brunâtre
- 234 - طيف : مجموعة اشعة ملونة
- الوان الطيف الشمسي
Couleur du spectre solaire ou arc-en-ciel
- من الوان قوس قزح وهي الاحمر والبرتقالي
والنيلي والبنفسجي والاصفر والاخضر
والازرق
- استطيف : رؤية موجات ضوئية مختلفة
الالوان Chromotropisme
- مطياف (مقياس الطيف)
Spectroscope
- 235 - مظلم (رسم يعمل بالوان خاصة على حائط
مجصص بطريقة خاصة فتثبت الالوان
فيه) Fresque
- 236 - ظمى = اظمى (م : ظمياء) ذابل شاحب
في سمرة Etiolé
- Brun (ombre, chameau)
- ازرق ضارب الى سواد Livide (lèvre)
- ظل اظمى : اسمر Ombre noire
- 237 - عتابي اللون Rayé, à raies

- Ocre jaune اصفر طخالي
- Jaune ambre اصفر عنبري
- Jaune citron اصفر ليموني
- Jaune orange اصفر نارنجي
- والصفرة ايضا السواد : جمالات صفراء أو
ابل سوداء وقرس اصفر اي اسود قد
اصفر ذنبه وعرفه (اللسان)
De robe aubère
- (أي فيه اختلاط شعرات بيض باخرى الى
حمرة)
- Fièvre jaune حمى صفراء
- Jaunisse صفراء (يرقان)
- Bile الصفراء (المرة للونها)
- Jaune d'œuf مسح (اصفر البيض)
- 216 - الاصفران : الذهب والزعفران
- 217 - اصقع : المبيض وسط الرأس
(من الغنم والخيول والطيور)
- 218 - صقلب : صقلاب
- 219 - صلاصل (ج : صلاصل)
- Crins blancs de la crinière (cheval)
- 220 - صلابي Alezan, roux-clair (cheval)
- 221 - اصهب : اشقر Roux, blond
- احمر مبياض كلون الخمر (م : صهباء)
Rouge-vineux
- اي ذو اللون الكروي Rouge-cerise
- حصان اصهب Alezan
- وقد اصهب الرجل اذا ولد له اولاد
صب (المخصص)
Avoir des enfants blonds
- 222 - صيمري (احمر) Rouge intense
- 223 - اضحى : اشهب (الخيل)
- 224 - اضريج Couleur rouge
- 225 - مضرحى Blanc
- 226 - اضطرام : انتشار المبيض في السواد

- 238 - اعتسم (شعر)
— Cheveux argentés (avec plus de blanc que de noir)
- 239 - أعشى
— Noirâtre
- 240 - عرسي (أي لون ابن عرس)
— Couleur de belette
(Brun en été et blanc en hiver)
- 241 - معروق
— Teint en rouge de curcuma
- 242 - أعرم وعارم (أي منقط أبرش)
— Tacheté de blanc et de noir
عرم وعرمة (لون مختلط بسواد وبياض وهو التنقيط بهما من غير أن يتسع وكل نقطة عرمة (اللسان)
Couleur pie
- دهر أعرم : متلون
قطيع أعرم : مختلف من ضان ومعز الخ ...
- 243 - عسرة وعسراء
— Plume blanche (de l'aile d'un oiseau)
- 244 - اعتسم : مؤلف لونين أحدهما أبيض من الآخر
- 245 - أعصم (من الحيوان) ما كان في ذراعيه بياض كسوار المعصم وسائر أسود أو أحمر
— Balzan (daim, cheval)
- (من الطير) المبيض الأجحة
غراب أعصم أي أبيض
Corbeau blanc
- 246 - أعفر : مبيض ضارب إلى الأحمر
(غالب في نعت الظباء)
— Saupoudré de blanc
— Grisâtre, rougeâtre
- 247 - عنمي
— Vermeil (visage)
- 248 - العهن (الواحدة عهنة) الصوف الملون
— Laine colorée, laine peinte
- 249 - عوهق : صبغ شبه اللازورد
— Teinture azurée
- 250 - العيس والعيسة : بياض يخالطه شيء من شقرة
وجل أعيس
(من الأبل)
Au poil gris fauve (chameau)
- 251 - أعين : الكثير سواد العين في سعة
— Qui a la prunelle grande et noire
- 252 - أغيث : ضارب إلى الغبرة
— Grisâtre, cendré, gris cendre
- 253 - أغبر (في شبهته شقرة)
— Gris rouané ou rouan (cheval)
Poussiéreux, poudreux
الغبرة لون الغبار (اغبرار اللون)
والغبرة لطح الغبار (اللسان)
- 254 - أغبس
— Isabelle
ما كان في بياضه كدرة وهو لون اللبن خالطته القهوة
— Café au lait
- 255 - والاغبس من الحمير الشديد السواد
- 256 - اغيش : مضيء غير شفاف
— Opalescent
- 257 - اغشر ضارب إلى الغبرة
— Terne, vert sale, rouge tirant sur le brun
- 258 - أغثم : الغالب فيه البياض على السواد
— Gris cendre
- 259 - غدافي
— Noir
- 260 - مغرب (احسب) الذي كل شيء منه أبيض وهو أقيح البياض
— Albinos
والاغراب أيضا شوب البياض بالأحمر
كلون شفق الغروب
- وفي النبات والحيوان : حصول حنولة مفاجئة في اللون
- واقرب الرجل إذا ولد له ولد أبيض (المخصص)
عين مغربة : زرقاء بيضاء الأشفار والمحاجر (اللسان)
(الغرب الزرقة في عين الفرس مع أبيضاضها (اللسان)
- 261 - غرابي وغريب : شديد السواد
— Couleur de corbeau
- 262 - أغر (فرس) له بياض في جبهته
Qui a une tache blanche au front (cheval)
وفرس أقرح : له غرة صغيرة
— Cheval légèrement taché au front
- 263 - غسيق
— Très rouge

- 264 - أغسم - Noir, poudreux
- 265 - أغشى : مبيض الرأس (الخيل) - A la tête blanche (cheval)
- 266 - اغصن : ذو بياض فى الذنب (الثور) - A la queue tachetée de blanc (taureau)
- 267 - اغضف (ليل) - Sombre
- 268 - اغطش - Obscur
- 269 - اغفر (لون) : السواد اغفر لوسخ الثوب
اي احمل له واغطى له (اللسان) - Qui ne laisse pas apparaître la saleté
- 270 - غامسق (لون) : مائل الى السواد - Foncé
- 271 - اغين : اخضر طري - Vert tendre
- 272 - غيب (الخيل والابل) - Très noir
- 273 - فاحم وفحيم : اسود كاللحم من الفحومة - Couleur de charbon (très noir)
- 274 - مقدم - Rouge
- 275 - فدن - لون مقدم اي مشبع - Saturé
- 276 - فرصد وفرصاد : حمرة التوت - Couleur rouge des mûres
- 277 - فرفير : ارجواني واحمر قانيء - Pourpre
- 278 - فستق (لون) : ذو خضرة - Couleur de pistache
- 279 - افضح : ما ليس بناصع (بياض) - Blanchâtre
- 280 - فقاحي (لون) : لون الورد حين هم ان - ففتح (اللسان)
- 281 - فقيع - Rouge ou blanc
- 282 - فقاعي (اصفر) - D'un jaune pur
- 283 - مفلس (اللون) على جلده لمع كالفلوس (اللسان) - Marqué comme de paillettes de métal
- 284 - فوطي - (لون) : ازرق غير صافي الزرقة - Bleu pâle
- 285 - مفوى - Teint en rouge
- 286 - فيروز فيروزج : تركوان - Turquoise
- 287 - افتر : ما تلون بلون الفبار - Poudreux
- 288 - قائم - Noirâtre, poudreux, sombre
- 289 - قاتن (من القتان) - Brun foncé, noirâtre
- 290 - قتمة - Couleur de poussière
- 291 - اقرح (فرس) : في جبهته رصبة بيضاء كالدرهم (راجع اقير)
- 292 - قراص (احمر) - D'un rouge vif
- 293 - قرطاس : قرطاس (فرطاس) - Tout blanc (cheval)
- 294 - اقرف : احمر قانيء - Très rouge
- 295 - قرفني - Très bruni (couleur de cannelle)
- 296 - مقرف - Basané, au teint rouge

307 - قهاب = قهابي Blanc

وقد قهب فهو قهب واقهب

Gris, grisâtre

والقهب سواد يضرب الى الخضرة (اللسان)

والاقهبان الغيل والجاموس

Eléphant et buffle

308 - كثن Noirceur aux lèvres

309 - كثيف (لون) Couleur opaque

310 - اكحل : مسود منابت اشفار العين خنقة

كحلي : لون ازرق ضارب الى السواد

Bleu foncé, azuré

311 - الكذب الدم الطري الذي يضرب الى البياض (اللسان)

Rouge tirant sur le blanc

امراة مكدوبة

Qui a un teint vermeil mêlé de blanc

312 - اكدر وكدير : ضارب الى الغيرة

المسودة (الكدرة والكدورة ما نحو اسواد والغيرة)

وقد كدر اللون (اللسان)

Bistre, terne

والكدرة والكدرى والكدارى

Nuage clair

313 - اكسع (فرس) من الكسع

Qui a des poils blancs au fanon

314 - كفيء (لون) Couleur altérée

(من الانكفاء وهو تغير اللون)

315 - اكفج : اسود Noir

316 - اكلى واطلس : افر سواد

Grisâtre ou brun foncé

او اسمر قاتم (الذيب)

(من الكلسة والطلسة)

317 - الاكلف المسفوع الوجه بحمرة كدرة تقرب

من السواد ومثله الاصحر والانمش

Fauve, brun

والكلفة حمرة كدرة (المخصص)

اكيلف Rouge sale un peu fauve

295 - اقره : المخضر الجسد اخضرار قلح الاسنان (اللون المصاب بمرض الصفرة او اليرقان)

Ictérique

296 - قزحسة

Bande colorée de jaune, rouge et vert

قزحي (لون) : يتضرب ويتغير الوانا في بعض الانسجة ويعبر عنه بلون رقبة الحمام (تيمور)

Couleur changeante

297 - قشر واقشر (احمر كانه سليخ

Incarnat (écorché)

298 - القصر : ازالة اللون من الياف النسيج او تخفيفه

مسحوق القصر : مسحوق كيماوي ابيض يستخدم في ازالة الالوان او تخفيفها (مج)

299 - المقتضب (ان يكون الصبغ غير منتظم في تدرجه بان يتخطى من احد اللونين الى الآخر بغير تدرج

Sec

300 - قفاسي

Au nez rouge (comme écorché)

301 - اقفر (فرس) : محجل ببياض في اليدين كانه يلبس قفازا

302 - قلبة Couleur rouge intense

303 - اقلج واقلج : مصفر الاسنان اصفرارا يضرب الى الخضرة Aux dents jaunes

304 - قمحي : لونه لون القمح (و)

305 - اقمر وقمر : الابيض المشوب بكدرة محمرة

او ما له لون القمر

Eclatant de blancheur

القمر لون الى الخضرة (اللسان)

Blanc tirant sur le vert

واقمار فهو اقمر Etre blanc

306 - اقنأ Rouge

وقد قنأ قنؤا Devenir rouge

المقناة اشراب لون بلون الليث او خلط بياض بصفرة (اللسان)

وقد قانى الصوف بالحريز والبياض بالصفرة خلطهما (و)

329 - اللمع : خطاب ملمع
— Discours composé d'arabe et d'une autre langue

اليلمع (ج : اليلامع)
Mirage, éclair sans pluie

330 - اللمى سواد الشفتين ، واللعلس اشد سوادا
من اللمى

يقال لمياء ولعساء وحماء وحواء بمعنى واحد

331 - ملهب (اللهبة اشراق اللون في الجسد
(اللسان)

— Couleur de feu

او بياض ناصع تقى (المخصص)

لهق

332 - لهق (ابيض)
— Très blanc

Chameau brun جميل لهق

Blanc لهاق

Peint en blanc ملهق

Taureau blanc لهق ولهاق

Vache blanche لهقة

— Couleur لون

Couleur claire لون خالص

Couleur foncée لون داكن

لونان متتامان

Couleurs complémentaires

Colorier, enluminer لون

(Enluminure, coloration) (تلوين)

Bichromie ازدواجية اللون

334 - الوان الشعر النامي على جلد الفرس
— Robes

Nuance لوين (تباين اللون)

Multicolore ملوان : ذو الوان

لوح الالوان : لوح من الخشب من الالوان
الزيتية ومن الصفيح المطلى في الالوان المائية
تجعل عليه الالوان وتذاف (معج)

Palette

Chromotyvie الطبع بالالوان

انتحاء لوني : اتجاهه صوب الشيء

Chromatotropisme

Gamme des couleurs سلم الالوان

الكلف شيء يعلو الوجه كالسمسم (اللسان)
Taches de rousseur sur le visage

318 - كماني او كميت (خيل) وقد كمت
— Chevaux bai-brun

Fauve, foncé جميل كميت

Robe d'un cheval bai-brun الكمسة

كميت ابقع (فرس) : عليه بقاع عراض بيض

Robe pie, baie

كميت احمر (فرس) : يعلو حمرة سواد
Bai, foncé

كميت مدمى (شديد الحمرة)
Bai-cerise

Vin rouge الكميت : خمر حمراء

319 - كامد (لون)
— Couleur terne

اكمد : متغير اللون قد ذهب صفاؤه ويقال
شاحب وممتقع ايضا
— Pâle

320 - الكهبة صفرة تضرب الى حمرة (المخصص)
— Jaune tirant sur le rouge

او غبرة مشوبة سوادا (اللسان)

اكهب (ويروي كاهب كما في (اللسان)
Gris foncé, gris poudreux (poil de chameau)

321 - الاكهي : الاكلف الوجه من الناس
Qui a la figure rousse

322 - لازوردي (سماوي)
— Azuré

323 - التقع والتقع والتقع والتقع والتهم
— Changer de couleur

324 - الخص : اخضر في وضوح
— Vert clair

325 - اللطع بياض الشفة مع رقة (المخصص)
— Blancher et finesse (lèvre)

326 - العس : احمر الشفة مع ادنى سواد (من
العس واللمسة)

— Aux lèvres rouge foncé

327 - اللعوسة : (سواد حول حلمة الثدي)

328 - لكائي :
— Très blanc

- مغير
Rouge mélangé d'une autre couleur
- 344 - امقّة ومقّه — Azuré, bleu pâle
- 345 - ممكور وممترك وقد مكر — Teint en rouge
- 346 - املج — Fauve, jauni, bruni
- خضر ملجاء — Légumes jaunis
- 347 - املح وكذلك ملح (ابيض او مشوب الشعر بالسواد) (المخصص) — Gris, blanc mêlé de noir
- يقال كبش املح
- رجل املح — Aux yeux bleus
- او املح اللحية اي خالط سوادها بياض
- لون املح — Gris couleur d'acier
- تراب املح
- Sol couvert de gelée blanche
- الملحة : بياض يشوبه سواد او شعرات سود او بياض الى الحمرة او اشد الزرقة حتى يضرب الى البياض (م)
- Couleur grise, bleuâtre et verdâtre
- وقد ملح ملحاً
- 348 - امتهش — Etre roux
- 349 - امهق : ابيض شديد لا يلعب كالجبص — Blanc mat
- (من المهق)
- المهق ايضا — Couleur verte de l'eau
- 350 - انبط : مبيض ما تحت الابط والبطن (الخيل) — Marqué d'une tache blanche au flanc (cheval)
- 351 - نسفي (اسود) — Noir à reproduction
- 352 - نشم (وقد نشم) — Marqué de taches blanches et noires
- ثور نشيم : فيه نقط بياض وسود
- Tacheté de blanc et de noir (boeuf)
- 353 - ناصع وادكن (مج) — Clair et foncé
- 354 - ناصل (لون) — Teinte décolorée

- ملونة (مج) (اجسام تختزن المواد الملونة)
Chromatophore
- مقياس الالوان (يقاس به مبلغ تلون المائعات ولاسيما الخمر)
Colorimètre
Chromatomètre
Colorimétrie (قياس اللون)
- (وحيد اللون)
Monochromatique
- او مصمت
Uni
- عمى الالوان (عدم القدرة على التمييز بين الالوان وبين الاخضر والاحمر خاصة)
Daltonisme, achromatoxie ou dyschromatoxie
- الملونون من الناس : غير البياض منهم
Hommes de couleurs
- 335 - لؤلؤسي ولؤلؤان : ما كان بلون اللؤلؤ في بياضه وبريقه (و) — Gris perle
- 336 - مدش — Couleur vermeille des joues
- 337 - امرخ — Tacheté de rouge et de blanc
- 338 - مسيج (لون) — Couleur neutre
- 339 - امرد (من المره) — Blanc pur
- 340 - المشر : الرجل الشديد الحمرة (اقرب الموارد) وفي اللسان (رجل مشر اقشر شديد الحمرة)
Très rouge, rubicond
- 341 - امش (جمل) : في عينه بياض
- 342 - معرة — Couleur tirant sur le rouge
- 343 - المقرّة : الطين الاحمر يصيغ به — Ocre rouge
- امقر : احمر تشوبه كدرة او ضارب الى الاحمرار
Rougeâtre
- شعر امقر — Cheveux roux
- صبغ امقر — Teint vermeil
- حيوان امقر (احمر الشعر والجلد) على لون المقرّة (اللسان)
Bête au poil fauve
- فرس امقر : اشقر في وجهه حمرة في بياض صاف
Alezan cuivré
- رجل امقر : اشقر
Blond
- شيء اصفر : اصفر مسمار (وهو الاصفر الطخالي)
Jaune ocre

355 - ناضر (أخضر) (مثل اصفر فاتح)
— Vert vif ou intense (المخصص)

356 - المنطقة من الحيوانات الملونة موضع النطاق

357 - نعيم وانبج Blanc éclatant

358 - الانعال : البياض الواضح في مؤخر رسغ الحافر (الفرس)
— Trace de balzane

359 - النقبة : اللون وكذلك البوص والنجر والنجار والجرم والحبر والسبر (المخصص)
— Couleur

360 - النقاش : من يتولى طلاء الحوائط والاوعية والادوات بالالوان
— Peintre

361 - النقطة (البرقشية) : اتجاه في التصوير يقوم على التعبير بنقط معينة في سطوح بيض (مج)
— Pointillisme

362 - منقوف Pâle, blême (teint)

363 - نكتة
— Tache d'une couleur différente de celle du fond

364 - نكمة (رجل) : شديدة الحمرة
— Au teint brun

احمر ناكع ورجل نكع اي احمر (المخصص)
D'un rouge vif, rougeaud

شفة نكمة Lèvre rouge

365 - انمر : فيه نمرة بيضاء واخرى سوداء
— Moucheté (ومنه النمر)

366 - انمس : اكدر
— Terne, d'une couleur trouble

انمش : مبقع الجلد بنقط صغيرة
Roux

ونمش تخالف لونه

Avoir des taches de rousseur

النمش : يقع على جلد الوجه تخالف لونه واكثر ما يكون من الشقر

Taches de rousseur

النمشة : مفرد النمش

367 - النوبة لون الخلاسى فيه سواد وبياض (المخصص)

368 - نوق

— Blanc légèrement mêlé de rouge

369 - نيسر (لون) Couleur vive

370 - نيل = نيلة = نيلج Indigo
(مادة تلون بالازرق)

Indigotier نبات النيل

Indigoterie مصنع النيل

Indigotine نيلين : زرقة النيل

371 - هبوة

— Couleur pulvérulente, poudreuse

372 - هردي = مهرود Teint en rouge

373 - التهاويل : الالوان المختلفة من الاصفر والاحمر والابيض والاخضر مثل تهاويل الرياض (واحدها تهويل أو تهوال) (اللسان)

تهاويل الوشي

Ornements de diverses couleurs éclatantes

Fleurs du printemps تهاويل الربيع

374 - اهميم (ليل)

Sombre, obscur, sans étoiles

375 - وبش الظفر

— Etre marqué de taches blanches (ongles)

وبش الجمل المعرور

Etre couvert de taches blanches et noires (chameau galeux)

376 - الاودع (من الطير وخاصة الحمام)
ما تحت حنكه يياض

— A la gorge blanche

377 - الورد : لون الورد

Rose وردي

هشية وردة : اذا احمر افقها عند غروب الشمس أو طلوعها

378 - وارس = مورس (ثوب)

— Rouge (habit)

(الورس)

(Plante servant à teindre en jaune)

أوضح الرجل ولد له ولد واضح اللون
(المخصص)

383 - Blanc - يبق (من البقوة)

يقيق : أبيض

D'une blancheur éclatante

Blanc أبيض يقيق

384 - اللون الحمر من الدم

Couleur du sang

اليانع الأحمر من كل شيء

ثمر يانع إذا لون (اللسان)

Fruit mûri

379 - أورك (م : ورقاء) : رمادي اللون من الورقة
وهي السمرة (اللسان) - Gris cendre

أو مخضر ضارب إلى السمرة Gris vert

يقال حمأة ورقاء ورماد أورك (اللسان)

380 - موشى : ثور موشى القوائم : فيه سفعة
وبياض (و)

381 - أوضاً : الأجمل صفاء لون وإشراق بشرة

D'une couleur pure et éclatante

382 - الوضح : بياض الصبح والقمر والبرص
والغرة والتججيل في القوائم وغير ذلك
من الألوان

الوضاح : الرجل الأبيض اللون الحسنه
(اللسان)

(*) من جملة الصيغ المستعملة في معجم الألوان توجد :

- 1 (فعل) بفتحيتين مثل حلك وبرش)
وفعلة (بضم الفاء وتسكين العين مثل خضرة وصفرة وحمرة)
وأفعلال (مثل اخضرار وأصفرار وأحمرار)
- 2 أفعل (مثل أصفر وأحمر وأخضر جمعه فعل (بضم الفاء وتسكين العين مثل خضر وحممر وصفر)
- 3 فعلة مثل برقشة
- 4 فعالي (بضم الفاء مثل فقاعي وحمامي وخداري
- 5 مفعل (بالتضعيف) مثل مبقم ومجسد ومركط
أو مفعلل مثل مبرقع ومبرقش الخ.